



Број: 17-21- 3316-2/19
Сарајево, 5. августа 2019. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

 **BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO**

PRIMLJENO 06-08-2019			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01/02	21-1-1589/19		

C

Предмет. Сагласност за ратификацију уговора, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Уговор о начелима којима се уређује дјеловање земаља у истраживању и кориштењу свемира, укључујући и Мјесец и друга небеска тијела.

Будући да је Министарство комуникација и транспорта БиХ надлежно за провођење поступка за приступање БиХ овом уговору, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Зоран Ђерић





MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-23-05-2-15836-2/19
Datum: 29.08.2019.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO 4. SEP. 2019			
17	21	3316-1	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Ugovora o načelima kojima se uređuje djelovanje zemalja u istraživanju i korištenju svemira, uključujući i Mjesec i druga nebeska tijela, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Ugovora o načelima kojima se uređuje djelovanje zemalja u istraživanju i korištenju svemira, uključujući i Mjesec i druga nebeska tijela.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 2. redovnoj sjednici, održanoj 17. aprila 2019. godine, donijelo Odluku o pristupanju Bosne i Hercegovine Ugovoru o načelima kojima se uređuje djelovanje zemalja u istraživanju i korištenju svemira, uključujući i Mjesec i druga nebeska tijela.

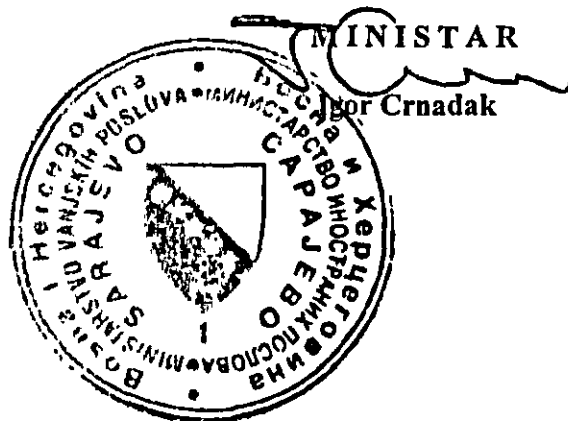
Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 175. sjednici, održanoj 23.07.2019.godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji navedenog Ugovora.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Ugovora.

S poštovanjem,

Prilog:

- Prijedlog Odluke
- Tekst Ugovora
- Zaključak VM



Уговор
о начелима којима се уређује дјеловање земаља у истраживању и кориштењу
свемира, укључујући и Мјесец и друга небеска тијела

Генерална скупштина,

Размотривши извјештај Одбора за мирно кориштење свемира који обухвата његов рад током 1966. године, те нарочито рад Правног пододбора током петог засједања које је одржано у Женеви од 12. јула до 4. аугуста и у Њујорку од 12. септембра до 16. септембра,

Констатујући напредак остварен путем накнадних консултација између земаља чланица Уједињених народа,

Потврђујући значај међународне сарадње на пољу активности мирног истраживања и кориштења свемира, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, те значај развоја владавине права у овој новој области људског дјеловања,

1. *Похваљује* Уговор о начелима којима се уређује дјеловање земаља у истраживању и кориштењу свемира, укључујући и Мјесец и друга небеска тијела, чији се текст налази у Анексу ове Резолуције;

2. *Тражи* од влада депозитара да отворе Уговор за потписивање и ратификацију што је могуће прије;

3. *Изражава* наду у најшире могуће придржавање овог Уговора;

4. *Тражи* од Одбора за мирно кориштење свемира да:

(а) настави са радом на изради споразума о одговорности за штету насталу лансирањем објеката у свемир и споразума о помоћи и повратку астронаута и свемирских возила, а који су на дневном реду Одбора;

(б) истовремено започне с проучавањем питања која се односе на дефинирање свемира и кориштење свемира и небеских тијела, укључујући и бројне импликације свемирске комуникације;

(с) Генералну скупштину на њеном двадесет и другом засједању извјесит о напретку у раду.

АНЕКС

Уговор о начелима којима се уређује дјеловање земаља у истраживању и кориштењу
свемира, укључујући и Мјесец и друга небеска тијела

Земље потписнице овог Уговора,

Надахнуте великим изгледима који се отварају човјечанству као последица човјековог уласка у свемир,

Препознајући заједнички интерес цијелог човјечанства у напретку у истраживању и кориштењу свемира у мировне сврхе,

Вјерујући да би се истраживање и кориштење свемира требало проводити на корист свих људи, без обзира на степен њиховог економског или научног развоја,

У жељи да допринесу широј међународној сарадњи у научним и правним аспектима истраживања и кориштења свемира у мировне сврхе,

Вјерујући да ће таква сарадња допринијети развоју међусобног разумијевања и јачању пријатељских односа између држава и народа,

Позивајући се на Резолуцију 1962 (XVIII) под називом „Декларација о правним начелима којима се уређује дјеловање држава у истраживању и кориштењу свемира“ коју је 13. децембра 1963. једногласно усвојила Генерална скупштина Уједињених народа,

Позивајући се на Резолуцију 1884 (XVIII) која позива земље да се суздрже од постављања у орбиту око Земље било каквих објеката који носе нуклеарно наоружање или било какву другу врсту наоружања за масовно уништење или од постављања таквог наоружања на небеска тијела, а коју је 17. октобра 1963. једногласно усвојила Генерална скупштина Уједињених народа,

Узимајући у обзир Резолуцију Генералне скупштине Уједињених народа 110 (II) од 3. новембра 1947. којом се осуђује пропаганда креирана с циљем да изазове или ће вјероватно изазвати или потакнути пријетњу миру, повреду мира или акт агресије, те сматрајући да је наведена резолуција примјењива и на свемир,

Увјерени да ће Уговор о начелима којима се уређује дјеловање земаља у истраживању и кориштењу свемира, укључујући и Мјесец и друга небеска тијела, подупријети сврхе и начела Повеље Уједињених народа,

Договориле су се о следећем:

Члан 1.

Истраживање и кориштење свемира, укључујући и Мјесец и друга небеска тијела, проводит ће се за добробит и у интересу свих земаља, без обзира на степен њиховог економског или научног развоја и представљат ће подручје цијелог човјечанства.

Свемир, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, биће слободан за истраживање и кориштење свим земљама, без икакве дискриминације, на основу једнакости и у складу са међународним правом, те ће постојати слободан приступ свим подручјима небеских тијела.

Постојаће слобода научног истраживања у свемиру, укључујући и Мјесец и друга небеска тијела, а земље ће олакшати и охрабрити међународну сарадњу у таквим истраживањима.

Члан 2.

Свемир, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, није предмет националног присвајања на основу захтјева за суверенитетом, путем кориштења или окупације, или било којим другим средствима.

Члан 3.

Земље потписнице Уговора проводе активности на истраживању и кориштењу свемира, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, у складу са међународним правом, укључујући и Повељу Уједињених народа, а у интересу одржавања међународног мира и безбједности и унапређења међународне сарадње и разумијевања.

Члан 4.

Земље потписнице Уговора обавезују се да неће стављати у орбиту око Земље било какве објекте на којима се налази нуклеарно наоружање или било која друга врста наоружања за масовно уништење, поставити такво наоружање на небеска тијела или стационарирати наоружање у свемиру или на било који други начин.

Све земље потписнице Уговора користиће Мјесец и друга небеска тијела у мировне сврхе. Забрањује се успостава војних база, постављање утврђења, тестирање било какве врсте наоружања и вођење војних маневара на небеским тијелима. Није забрањено кориштење војног особља за научна истраживања или неке друге мировне сврхе. Такође, није забрањено кориштење опреме или постројења неопходних за истраживање Мјесеца и других небеских тијела.

Члан 5.

Земље потписнице Споразума сматрају астронауте представницима човјечанства у свемиру, пружају сву могућу помоћ у случају несреће, невоље или присилног слијетања на територију друге државе потписнице или на пучини. У случају таквог слијетања астронаута, исти се сигурно и хитно враћају у земљу регистрације њиховог свемирског возила.

Приликом обављања активности у свемиру и на небеским тијелима, астронаути једне земље потписнице дужни су пружати сваку могућу помоћ астронаутима друге земље потписнице.

Земље потписнице Уговора одмах обавјештавају другу земљу потписницу Уговора или генералног секретара Уједињених народа о феноменима које су открили у свемиру, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, а који би могли представљати опасност за живот и здравље астронаута.

Члан 6.

Земље потписнице Уговора сnose међународну одговорност за националне активности у свемиру, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, било да такве активности проводе владине агенције или невладини субјекти, и да се такве националне активности проводе у складу са одредбама наведеним у овом Уговору. За активности невладиних субјеката у свемиру, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, потребна је дозвола и

сталан надзор одговарајуће стране потписнице Уговора. Када нека међународна организација проводи активности у свемиру, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, одговорност за поштивање овог Уговора сноси и међународна организација и стране потписнице Уговора које учествују у тој организацији.

Члан 7.

Свака страна потписница Уговора која лансира или пружа услуге лансирања објекта у свемир, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, и свака страна са чије територије или постројења се лансира објекат, међународно је одговорна за штету начињену другој земљи потписници Уговора или њеним физичким или правним особама које начине ти објекти или његови саставни дијелови на Земљи, у зрачном простору или у свемиру, укључујући Мјесец и друга небеска тијела.

Члан 8.

Земља потписница Уговора под чијом регистрацијом је обављено лансирање у свемир задржава надлежност и контролу над тим објектом и његовом посадом током боравка у свемиру или на неком небеском тијелу. На власништво над објектима лансираним у свемир, укључујући и објекте који су слетјели или су конструисани на небеском тијелу, и над његовим саставним дијеловима не утиче њихово присуство у свемиру или на небеском тијелу или њихов повратак на Земљу. Такви објекти или саставни дијелови који се нађу ван граница земље потписнице Уговора под чијом регистрацијом је обављено лансирање враћају се тој земљи потписници, која, на захтјев, прије њиховог враћања доставља идентификацијске податке.

Члан 9.

У истраживању и кориштењу свемира, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, земље потписнице Уговора воде се начелом сарадње и међусобне помоћи и све своје активности у свемиру, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, проводе поштујући одговарајуће интересе свих других земаља потписница Уговора. Земље потписнице Уговора проводе студије у свемиру, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, и проводе њихова истраживања тако што избегавају њихову штетну контаминацију и штетне промјене околине на Земљи настале као последица увођења ванземаљске твари и, по потреби, усвајају одговарајуће мјере у ту сврху. Ако земља потписница Уговора има разлога вјеровати да би активност или експеримент који она или њени држављани планирају у свемиру, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, потенцијално могла узроковати штетне сметње активностима друге земље потписнице у мировном истраживању и кориштењу свемира, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, иста обавља одговарајуће међународне консултације прије наставка такве активности или експеримента. Земља потписница Уговора која има разлог вјеровати да би активност или експеримент коју у свемиру планира друга земља потписница, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, узроковала потенцијално штетне сметње активностима мирног истраживања и кориштења свемира, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, може затражити консултације у вези са том активности или експериментом.

Члан 10.

У циљу унапређења међународне сарадње у истраживању и кориштењу свемира, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, у складу са намјеном овог Уговора, земље потписнице Уговора на основу једнакости разматрају сваки захтјев других земаља потписница Уговора да им се пружи могућност праћења летова свемирских објеката које су лансирале те земље.

Природа такве могућности праћења и услова под којима се може пружити одређује се путем споразума између држава о којима је ријеч.

Члан 11.

У циљу унапређења међународне сарадње у мировном истраживању и кориштењу свемира, земље потписнице Уговора које проводе активности у свемиру, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, сагласне су да обавјештавају генералног секретара Уједињених народа, као и јавност и међународну научну заједницу, колико је то могуће и изводљиво, о природи, provedби, локацијама и резултатима таквих активности. Након добивања наведених информација, генерални секретар Уједињених народа би требао бити спреман да их одмах и учинковито подијели.

Члан 12.

Све станице, системи, опрема и свемирска возила на Мјесецу и другим небеским тијелима отворена су на бази реципроцитета за представнике других држава потписница Уговора. Тим представницима се даје разумно правовремено обавјештење о предвиђеној посјети како би се могле обавити одговарајуће консултације и предузети максималне мјере опреза ради безбједности и избегавања ометања редовног рада на објекту који се посјећује.

Члан 13.

Одредбе овог Уговора примјењују се на активности на истраживању и кориштењу свемира земаља потписница Уговора, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, било да такве активности проводи једна земља потписница Уговора или заједно са другим земљама, и онда када се те активности проводе у оквиру међународних међувладиних организација.

Било каква практична питања која се појаве у вези са активностима које проводе међународне међувладине организације на истраживању и кориштењу свемира, укључујући Мјесец и друга небеска тијела, земље потписнице Уговора рјешавају са одговарајућом међународном организацијом или са једном или више држава чланица те међународне организације, а које су потписнице овог Уговора.

Члан 14.

1. Овај Уговор је отворен за потписивање свим земљама. Свака земља која не потпише овај Уговор прије његовог ступања на снагу у складу са ставом 3. овог члана може му приступити у било које вријеме.

2. Овај Уговор ратификују земље потписнице. Инструменти ратификације и инструменти приступања депонирају са код влада Савеза Совјетских Социјалистичких Република, Уједињеног Краљевства Велике Британије и Сјеверне Ирске и Сједињених Америчких Држава, а које се овим одређују за владе депозитаре.

3. Овај Уговор ступа на снагу након депозита инструмената ратификације од стране пет влада, укључујући и владе које су у складу са овим Уговором одређене као владе депозитари.

4. За државе чији се инструменти ратификације и приступања накнадно депонују након ступања на снагу овог Уговора, исти ступа на снагу даном депонирања инструмената ратификације или приступања.

5. Владе депозитари одмах обавјештавају све земље потписнице и земље које су приступиле Уговору о датуму сваког потписа, датуму депозита сваког инструмента ратификације и приступања овом Уговору, датуму ступања на снагу и друге обавијести.

6. Овај Уговор владе депозитари региструју у складу са чланом 102. Повеље Уједињених народа.

Члан 15.

Свака земља потписница Уговора може предложити амандмане на овај Уговор. За сваку земљу потписницу Уговора која прихвати амандмане, амандмани ступају на снагу онда када их прихвати већина земаља потписница Уговора, а за сваку преосталу земљу потписницу Уговора даном њеног прихваћања.

Члан 16.

Свака земља потписница Уговора може дати обавјештење о свом повлачењу из Уговора годину дана након његовог ступања на снагу слањем обавјештења владама депозитарима. Такво повлачење ступа на снагу годину дана од дана пријема овог обавјештења.

Члан 17.

Овај Уговор, чији су текстови на кинеском, енглеском, француском, руском и шпанском језику једнако вјеродостојни, депонује се у архиви влада депозитара. Владе депозитари достављају ваљано овјерене копије овог Уговора владама потписницама и земљама које су му приступиле.

У потврду наведеног нижепотписани, ваљано овлаштени, потписали су овај Уговор.

У, у градовима Лондон, Москва и Вашингтон, дана хиљаду деветсто и